

# ARTISTI in Villa

CONCORSO DI ARTE CONTEMPORANEA  
per giovani artisti di Milano

NOME \_\_\_\_\_

COGNOME \_\_\_\_\_

INDIRIZZO \_\_\_\_\_

CITTÀ \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_

CELLULARE \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_

GRUPPO\* \_\_\_\_\_

\* Solo in caso di collaborazione tra più soggetti alla realizzazione di un progetto. Inserire nella scheda soprastante i dati anagrafici del referente del Gruppo.

Dichiaro di essere idoneo/a alle modalità di accettazione del concorso "ARTISTI IN VILLA" e accetto integralmente il regolamento di partecipazione riportato sul sito [www.castellievill.it](http://www.castellievill.it). Concedo l'utilizzo dei miei dati personali per le finalità sotto descritte.

Firma \_\_\_\_\_

Espressione di consenso per la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Legge n. 675 del 31/12/96. Ai sensi dell'Art. 10 L.675/96, i Vs. dati personali sono oggetto da parte nostra a trattamenti informatici o manuali come definiti dall'art. 1, c.2, 1.b, della L.675/96 secondo correttezza e con la massima riservatezza. In conformità alla citata legge, questa Società dichiara che i dati qui raccolti hanno la finalità di registrare l'utente e attivare nei suoi confronti un servizio informativo. La informiamo inoltre che, in relazione ai predetti trattamenti, potrà esercitare i diritti di cui all'art. 13 della L.675/96.

**Compilare e inviare questo coupon alla  
Segreteria del Concorso per ricevere:**

- Il pass nominale per la visita gratuita delle dimore storiche aderenti all'iniziativa (valido fino al 31 agosto 2005)
- le schede tecniche sulle dimore storiche
- la scheda di partecipazione al Concorso

Ritagliare lungo la linea tratteggiata

CONCORSO DI ARTE CONTEMPORANEA  
per giovani artisti di Milano

ARTISTI  
in Villa



Associazione  
**CASTELLI  
& VILLE**  
aperti in Lombardia

con il contributo di

Milano



Comune  
di Milano  
Settore Sport  
e Giovani

grafica&tempa - www.lacittadina.it

Associazione  
**CASTELLI  
& VILLE**  
aperti in Lombardia

20121 MILANO - Infopoint Porta Nuova  
piazza Principessa Clotilde, 12  
Tel. +39 02.65589231 - Fax +39 02.29062345  
info@castellievill.it - [www.castellievill.it](http://www.castellievill.it)



## BANDO DI CONCORSO "ARTISTI IN VILLA"

Il concorso "Artisti in villa" si inserisce in una più vasta operazione di valorizzazione del patrimonio culturale, artistico e naturalistico della Lombardia. L'idea base è di produrre una stimolante e vitale interazione tra arte contemporanea e luoghi del passato.

In questa ottica l'Associazione Castelli e Ville Aperti in Lombardia, che dal 1997 si occupa delle dimore storiche aperte al pubblico in Lombardia, offre ai giovani artisti milanesi la possibilità di proporre idee e progetti da realizzare in prestigiose sedi storiche.

I progetti dovranno essere ideati in relazione ad uno degli edifici designati, con particolare attenzione allo sviluppo delle relazioni tra l'opera e il luogo della sua esposizione.

Il Concorso, realizzato con il contributo del **Comune di Milano - Giovani e Sport**, prevede la selezione di **sei progetti vincitori** che verranno esposti nelle dimore prescelte. I singoli interventi artistici verranno integrati in un percorso espositivo articolato sulle diverse sedi milanesi.

L'apertura della mostra al pubblico è prevista per il 1 ottobre 2005 (fino al 30 ottobre 2005).

## REGOLAMENTO

### 1. Chi può partecipare al concorso

**Il concorso è aperto a tutti gli artisti milanesi compresi tra i 18 ed i 35 anni.**

In caso di collaborazione di più soggetti alla realizzazione di un progetto è necessario scegliere un referente del gruppo.

### 2. Gli obiettivi

Il concorso "Artisti in villa" si inserisce in un piano generale di valorizzazione del territorio lombardo e della cultura locale. La speranza è quella di riuscire a consegnare alle generazioni future un patrimonio culturale vitale in cui il passato interagisce attivamente con il presente.

Nello specifico il concorso intende promuovere il legame tra luoghi del passato ed arte contemporanea.

Gli artisti diventano protagonisti di un'avventura in cui il passato diviene fonte di interpretazione del contemporaneo e viceversa.

### 3. Le date

6 maggio 2005	apertura iscrizioni
31 agosto 2005	termine ultimo per la presentazione dei progetti
15 settembre 2005	viene comunicato il nome degli artisti vincitori sui siti <a href="http://www.castellievillite.it">www.castellievillite.it</a> e <a href="http://www.comune.milano.it/giovani">www.comune.milano.it/giovani</a>
15-30 settembre 2005	fase di realizzazione e allestimento dell'opera
1 ottobre 2005	inaugurazione della mostra
30 ottobre 2005	termine della mostra

### 4. Com'è organizzato il concorso

Nella prima fase il concorso include l'autonoma elaborazione e la consegna del progetto da parte dell'artista.

La seconda fase prevede la selezione dei progetti con l'intervento di un Comitato Scientifico composto da critici d'arte e rappresentanti delle Istituzioni ed Enti coinvolti.

L'ultima fase consiste nella concreta realizzazione della mostra.

### PRIMA FASE: ELABORAZIONE E CONSEGNA

#### Scelta della sede

Gli artisti che intendono presentarsi al concorso dovranno innanzitutto scegliere una dimora storica in cui esporre il loro lavoro. Quest'ultima dovrà essere

selezionata tra i luoghi proposti dall'Associazione (vedi punto 5). Saranno compresi spazi pubblici e privati sia chiusi che all'aperto tra cui musei, ville storiche, case-museo, giardini e cortili interni. Gli artisti dovranno quindi individuare precisamente lo spazio in cui inserire il proprio intervento in modo da creare un rapporto dialettico con il contesto storico-artistico della dimora.

### Caratteristiche degli interventi

Per il loro intervento gli artisti potranno utilizzare qualsiasi tecnica. Sono benvenute installazioni e opere di pittura, scultura, fotografia purché non permanenti né fisicamente e concettualmente invasive della struttura ospitante.

Gli interventi dovranno poter essere realizzati e installati in un massimo di 15 giorni e avere un costo uguale o inferiore ai 2.000 euro.

### Consegna dei progetti

I progetti inviati dovranno essere comprensivi di:

- scheda di partecipazione al concorso compilata in tutti i dettagli
- materiale visivo (ad esempio immagini, fotografie, disegni, esempi di materiali e/o altro da inserire nel catalogo cartaceo e on line)
- materiale testuale (descrizione dettagliata del progetto ed esposizione delle motivazioni per la sua realizzazione nello spazio prescelto).

**I progetti dovranno essere fatti pervenire in duplice copia cartacea, entro il termine ultimo del 31 agosto 2005 (farà fede il timbro postale), alla Segreteria del Concorso rappresentata dall'Associazione Castelli e Ville Aperti in Lombardia (Piazza Principessa Clotilde 12 - 20121 Milano).**

### SECONDA FASE: SELEZIONE

I progetti verranno sottoposti al Comitato Scientifico di settore, invitato ad individuare i sei progetti vincitori (uno per sede).

Il Comitato sarà composto da: un rappresentante dell'Associazione Castelli e Ville Aperti in Lombardia, un rappresentante del Comune di Milano, un rappresentante della Sovrintendenza, due critici di arte contemporanea.

### Criteri di valutazione della Giuria costituita dal Comitato scientifico

La valutazione di ciascun progetto si baserà su:

- 1 Coerenza con gli obiettivi di valorizzazione/fruizione del bene interessato
- 2 Capacità comunicativa dell'intervento
- 3 Competenza nella tecnica di realizzazione
- 4 Rispondenza ai termini di tempi, costi e modalità di realizzazione dell'intervento max.15 giorni, max. 2.000 euro, non invasività.

L'esito del Concorso "Artisti in villa" sarà pubblicato sulle pagine dei siti internet:

- Associazione Castelli e Ville Aperti in Lombardia: <http://www.castellievillite.it>
- Comune di Milano: <http://www.comune.milano.it/giovani>

### TERZA FASE: REALIZZAZIONE

A partire dalla data di comunicazione dell'esito del Concorso, l'artista avrà un massimo di 15 giorni per realizzare e/o installare l'opera presso la dimora prescelta sotto la supervisione dei curatori ed eventualmente dei responsabili/proprietari dei luoghi. La mostra si aprirà con una conferenza stampa in cui verranno presentate le singole opere e l'intero circuito espositivo.

L'evento prevede la realizzazione di un catalogo cartaceo e on line in cui verrà presentato il materiale relativo alle opere ed alla loro installazione.

### 5. Dimore storiche partecipanti

Dimore milanesi aderenti all'iniziativa (tale elenco potrà essere soggetto a variazioni):

1. Casa del Manzoni
2. Castello Sforzesco (fossato esterno)
3. Palazzo Affari Giureconsulti
4. Palazzo Isimbardi
5. Villa Clerici Melzi
6. Ex caselli daziari di Porta Nuova

Agli artisti verrà data la possibilità di visionare gratuitamente le sedi aderenti all'iniziativa.

Le schede tecniche delle dimore sono scaricabili dal sito dell'Associazione (<http://www.castellievillite.it>).

### 6. Premi

Gli artisti selezionati dal Comitato Scientifico del Concorso verranno premiati

con una sponsorizzazione del loro progetto che prevede:

- finanziamento per la realizzazione dell'intervento per un massimo di 2.000 euro (comprensivo di realizzazione e allestimento)
- possibilità di esporre l'opera nella dimora prescelta per tutta la durata della mostra
- realizzazione di un catalogo cartaceo comprensivo di tutte le opere vincitrici del Concorso e realizzazione di un catalogo on-line disponibile sul sito dall'Associazione Castelli e Ville Aperti in Lombardia ([www.castellievillite.it](http://www.castellievillite.it)), sul sito ufficiale del Comune di Milano ([www.comune.milano.it/giovani](http://www.comune.milano.it/giovani)) ed eventualmente sui siti degli Enti patrocinanti e sostenitori.

### 7. Utilizzo e restituzione dei progetti e delle opere

Il materiale dei progetti selezionati potrà essere liberamente utilizzato nei cataloghi della mostra e per scopi pubblicitari inerenti alla mostra stessa e ad iniziative culturali associate.

Gli artisti che hanno partecipato al concorso possono richiedere la restituzione di una delle due copie presentate alla giuria e ritirarla presso la segreteria dell'Associazione Castelli e Ville Aperti in Lombardia in data da concordare. L'Associazione si riserva il diritto di conservare la rimanente copia per scopi di documentazione, impegnandosi ad utilizzare in futuro il materiale progettuale solo previo consenso dell'artista.

Le opere verranno riconsegnate all'artista al termine della mostra.

### 8. Responsabilità e accettazione delle norme del Concorso

Partecipando al concorso gli artisti assumono a loro carico tutti i rischi e danni, compreso il furto, che gli elaborati e le opere dovessero subire nel corso della spedizione, della giacenza e nel periodo dell'esposizione. Qualora gli artisti intendano assicurare i loro progetti e le loro opere contro tutti i rischi (spedizione e giacenza comprese) dovranno provvedere direttamente a proprie spese.

Gli artisti si faranno garanti dell'originalità dei loro progetti.

Nel caso un progetto venga selezionato dal Comitato Scientifico, gli artisti si impegnano a realizzare la propria opera entro i termini del Concorso. La partecipazione al concorso implica l'accettazione incondizionata di tutte le norme contenute nel presente bando, nonché di tutte quelle stabilite dalle leggi e dai regolamenti italiani vigenti in materia.

### 9. Per partecipare

Contattare l'Associazione Castelli e Ville Aperti in Lombardia per ricevere la scheda di partecipazione e il voucher per la visita alle sedi storiche.

**Associazione Castelli e Ville Aperti in Lombardia**  
Infopoint Porta Nuova  
20121 MILANO - ITALIA  
Piazza Principessa Clotilde, 12  
Tel +39 02 65589231 - Fax +39 02 29062345  
e-mail: [info@castellievillite.it](mailto:info@castellievillite.it)